

Chinese Culture Center
CHINESE NEW YEAR CELEBRATION

迎新春歌盛世華社同樂



辭舊歲祝豐收康州共慶

Special Thanks to

Central Connecticut State University
South Windsor Board of Education
Timothy Edwards Middle School
for the Continuous Support of CCC
Chinese Language Education Programs

冊頁內容設計/Booklet Content Design: 黃靈斌 Edmond Wong
封面設計/Cover Page Design: 余英 Ying-Yu

Chinese Culture Center
CHINESE NEW YEAR CELEBRATION



康州華社會員大會
牛年春節綜藝晚會

恭賀新禧



The Year of the Ox

Event Production/年會總策劃:

董源, 王洪莉/Yuan Dong, Hongli Wang

Program Director: 王洪莉/Hongli Wang

MC: 張翠萍, 李建军/Cuiping Zhang, Jason Li

Stage Management:

王洪莉, 李琛, 王洪成, 吳海玲, 譚卓蓉

Hongli Wang, Chen Li, Hongchen Wang, Hailing Wu, Lena Tan

Promotion: 于笑梅/Xiaomei Yu

Sponsors: Center for East Asian Studies, Central Connecticut State University

2:00 – 2:30 pm

Keynote Speaker: Dr. Ki Hoon Kim, Director,
Center for East Asian Studies, CCSU
New Year Address & 2008-2009 Award & Recognition
Yuan Dong, CCC President
Speech by Shoufeng Hu, Principal of CCLA

2:30 – 2:45 INTERMISSION

Hong Bao (Lucky Money) Giveaway 发红包
(for children 12 and under)

2:45 – 5:00pm Performances

1. 金龙雄狮喜迎春

演出: 武当功夫学校, 亚洲演艺团
武术大师: 郭存杰
艺术指导: 岑詠愉

**Welcoming the New Year
with Dragon & Lion Dance**

Performed by: Wu Dang Kung Fu Academy,
Asian Performing Arts
Kung Fu Director: Master Cunjie Guo
Arts Director: Stephanie Sum



2. 武术表演 - 少林小弟子

演出: 康华中文学学校同学
指导: 郑修跟

Martial Arts – Little Shaolin Disciples

Performed by: CCLA
Directed by: Xiugen Zheng



3. 儿童舞蹈 - 金孔雀

演出: 康华中文学学校
指导: 蔡敏 老师

**Children's Dance:
Golden Pheonix**

Performed by: CCLA
Directed by: Min Cai



少林武术中心



Established in 1997, owned and operated by China's two-time all around Wushu champion, fight scene choreographer, and Kung Fu film star Grand Master Hu Jianqiang, and his wife, former Zhejiang Wushu Team coach and international Wushu judge, the Shaolin Wushu Center is one of the leading centers for the study of Chinese martial arts in America.

全美顶尖学校, 弘扬中华文化, 培养优秀人才。创办12年, 桃李满天下, 闻名中外。少林武术中心由中国著名武术冠军, 功夫影星, 胡强大师亲自执教, 强身健体, 增进友谊。少林武术, 太极气功, 自卫防身, 老少皆宜。

Shaolin Wushu Center
1735 Ellington Road, Bldg #15
South Windsor, CT 06074
(860) 648-2788
shaolin@wushucenter.com
www.wushucenter.com



想买房子吗？需要些好的建议吗？

从一开始就请律师为您们操办™

CATIC®
Rocky Hill / Norwalk

或许您对这些四处可见的广告牌早已司空见惯，
它们提醒意欲购房的人们从一开始就与律师洽谈相关事宜。

为什么即使是有经验的购房者也应该从一开始就请律师为您们操办™

- 只有律师才能给您解释您所签署的项目繁多的各类文件的法律效应。
- 只有律师才能回答您对各种合同，贷款或保险条款意义理解的问题。
- 只有律师才能给您解释如何取得您房地产契约的途径及结果。
- 只有律师才能为您起草文件，并对您的房契里或交易中发现的问题或缺采取矫正措施；因为
- 只有律师才能代表您！

This message brought to you by:

TSUI & TSE, LLC
Attorneys at Law
Glastonbury • Norwich

崔振吾律師 ■ 谢翠连律師
律師樓

话: (860) 633-4878 传真: (860) 652-9246

4. 儿童舞蹈 - 上学堂

演出: 康华中文学校

指导: 姚维梅 老师

Children's Dance: Going to School

Performed by: CCLA

Directed by: Weimei Yao



5. 儿童舞蹈 - 你和我, 歌声与微笑

演出: 康华中文学校

指导: 谭卓蓉 老师

Children's Dance: You & me,
Singing & Smiling

Performed by: CCLA

Directed by: Lena Tan



6. 儿童舞蹈 - 花鼓彩带喜洋洋

演出: 康华中文学校

指导: 岑詠愉 老师

Children's Dance: Celebrating the New Year with
Drums & Ribbons

Performed by: CCLA

Directed by: Stephanie Sum



7. 中国绝技: 变脸

演出: 王冠文

曹宝安文化艺术中心

China's Exclusive Magical Stunts:

Changing Faces

Performed by: Guanwen Wang

Bao An Cao Culture Art Center



8. 男声独唱: 1. O Sole Mio 2. 穷人的孩子早当家

演出: 朱春泽

钢琴伴奏: 张兆丰

Tenor: 1. O Sole Mio

2. Poor Children Mature Earlier
(Beijing Opera)

Performed by: Chunze Zhu

Pianist: Zhaofeng Zhang



9. 舞蹈 - 在银色的月光下

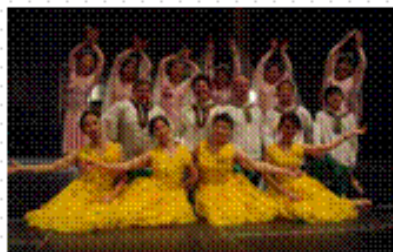
演出: 东方文化艺术团

编导: 谭卓蓉

Dance: Under Silver Moonlight

Performed by: East Culture Arts

Director: Lena Tan



10. 女高音独唱: 1. 我亲爱的爸爸 (歌剧)

2. 啊, 中国的土地

演出: 明苑

钢琴伴奏: 刘健

Soprano Solo: 1. O mio babbino caro (Gianni Schicchi)

2. Ah, My Hometown

Performed by: Ming Yuan

Accompany Pianist: Jian Liu



11. 杂技: 快乐的故事员

演出: 杨小弟

Acrobatics: The Happy Cook

Performed by: Xiaodi Yang



12. 民族舞 - 苗女摇铃舞杯

演出: 亚洲演艺团

艺术指导: 岑詠愉

Chinese Ethnic Dance -

Miao Tribal Cups & Rings Dance

Performed by: Asian Performing Arts

Director: Stephanie Sun



尹警英牙科医

西城牙科(WEST HARTFORD DENTAL)开业6年,尹警英牙医师热忱
欢迎新病人. 我们有最先进的消毒设备和技术,保证你放心和满
意. 尹医师毕业于华西医科大学口腔医学院,北京友谊医院医
师,波士顿大学牙医博士,美国牙医协会会员,麻州牙医协会会员,
美国执照9年,20年临床经验,经验丰富. 我们接受多种保险,
年龄不限,时间方便.

治疗范围:

超声波洗牙, 深度洗牙, 光敏补牙, 烤瓷牙, 镶牙, 种牙, 牙齿松动,
牙列不齐, 口臭, 牙齿疼, 牙齿美白, 牙齿美容.

地址: Jane Yin DMD

836 FARMINGTON AVE.

217A

WEST HARTFORD, CT 06119

请来电话预约: 860-523-9916



新年快乐 万事如意

孟文志

车, 房屋, 人寿保险代理人

房地产经纪

Tel: 860-676-0555; (C) 610-972-2101

E-mail: wenzhimeng@yahoo.com

華社

www.ccc-ct.org

Chinese Culture Center
Serving the Community Since 1990

Center-fold



Please support
Chinese Culture Center.
You can donate through the
United Way

Code: 5342



Please visit www.ccc-ct.org for more info.